

E389 - Unleash the Sunny's Super Secret Weapon, the Gaon Cannon!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[02:46] Na

Wealth, fame, power...

[02:51] Na

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:53] Na

once attained everything
this world has to offer.

[02:56] Na

The words he uttered
just before his death

[02:59] Na

drove people around
the world to the seas.

[03:03] Roger

My treasure?

[03:05] Roger

If you want it, you can have it!

[03:07] Roger

Find it!

[03:09] Roger

I left everything
this world has to offer there!

[03:12] Na

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[03:17] Na

The world has truly entered
a Great Pirate Era!

[03:23] Na

On the way to their next
destination, Fishman Island,

[03:26] Na

Luffy and friends helped save
Camie's friend, Hatchin.

[03:31] Na

The Straw Hats fought a hard battle against
the kidnapping gang, the Flying Fish Riders.

[03:37] Na

That's when they saw the true identity of
Duval, who held a burning hatred for Sanji.

[03:47] Sanji

Stop screwing around!

SIGN Unleash the Sunny's Super Secret Weapon, the Gaon Cannon!

[04:12] Nami

That face... Is that even possible?

[04:15] Chopper

Incredible...

[04:16] Chopper

There's actually someone who looks just
like that scribble on Sanji's wanted flyer!

[04:25] Duval

"Black Foot" Sanji, it's all your fault!

[04:31] Usopp

Hey, Sanji! Where are you going?

[04:38] Duval

Do you know how scared I was when
people suddenly wanted me dead?

[04:43] Duval

Why? Why did I have to be chased
all the way to Navy HQ?!

[04:48] Duval

Why do I have to be nearly killed
by famous bounty hunters?!

[04:53] Duval

Why?!

[04:58] Luffy

Sanji?

[05:01] Duval

All because you made a name
for yourself as a pirate,

[05:05] Duval

I've had to live every day in
fear, running around and hiding!

[05:15] Duval

What did I even do?!

[05:18] Duval

Give me my life back!

[05:22] Duval

"Black Foot" Sanji!

[05:33] Sanji

What do I care?!

[05:38] All

Head!

[05:43] Duval

How can you not care?!

[05:45] Duval

Who else could be responsible
for this but you?!

[05:48] Sanji

Shut up! I'm the one who's
pissed about that wanted flyer!

[05:56] Franky

I know how the poor guy feels...

[05:59] Chopper

But Sanji was really upset
about that wanted flyer, too.

[06:04] Sanji

Who is this?

[06:09] Luffy

Are you gonna be depressed forever?

[06:10] Sanji

Shut up! Why is mine the
only hand-drawn one?!

[06:14] Zoro

That's all you're worth.

[06:17] Zoro

Speak in actual words, would you?

[06:19] Sanji

They'll laugh...

[06:20] Sanji

All the ladies in the
world will laugh at me...

[06:24] Chopper

I never knew stuff like this could happen...

[06:26] Nami

What a shocker. The world
sure is a big place.

[06:30] Usopp

Sanji must've been born
under a star of miracles.

[06:34] Robin

He's going to have such an
interesting death someday.

[06:38] Franky

I feel so sorry for that Duval guy...

[06:45] Hachi

Hey, they look just like each other!

[06:48] Zoro

Two peas in a pod.

[06:58] Sanji

Brook! I'm gonna pound you later!

[07:00] Luffy

Okay, Sanji, we're going on ahead.

[07:03] Sanji

You think this is my fault?!

[07:06] Sanji

If you don't want to look like the
flyer, cut your hair or grow a beard!

[07:09] Sanji

There are plenty of things you could change!

[07:20] Duval

Oh! I never thought of that!

[07:24] Sanji

Are you just stupid to the core?!

[07:26] Duval

I'm not stupid!

[07:31] Duval

You know, Black Foot, we...

[07:35] Duval

You know, Black Foot, we...

[07:38] Duval

We...

[07:42] Duval

...used to be plain old mafia
guys out in the country.

[08:03] Guy

Hey, kid! What did you do to our leader?

[08:10] Guy

Are you her dad?

[08:12] Dad

I-I'm sorry!

[08:17] Dad

Please forgive us!

[08:18] Mom

Honey!

[08:19] Girl

Daddy!

[08:21] Duval

How are you gonna pay me back for this?

[08:25] Duval

Huh?!

[08:28] Girl

Daddy!

[08:30] Mom

Honey!

[08:32] Duval

We went around tormenting
the village folk every day.

[08:36] Duval

It was a happy life, in its own way.

[08:43] Duval

But then, all of a sudden, tragedy
fell upon my peaceful life...

[08:49] Guy

What did he do?

[08:50] Guy

That's a ton of money.

[08:53] Guy

Shouldn't we report him to the Navy?

[08:56] Guy

Here he comes!

[08:57] Guy

It's dangerous to be around him!

[08:59] Guy

We'll get in trouble, too!

[09:01] Guy

Run!

[09:04] Duval

What? Why'd everyone run away?

[09:09] Duval

Ah!

[09:11] Duval

At the time, I thought I had finally
been recognized throughout the village.

[09:19] Duval

But then...

[09:29] Guy

We never expected you to escape
this far to the countryside.

[09:33] Guy

We're locking you up!

[09:35] Duval

Why's the Navy after me?

[09:38] Guy

Just do as we say,

[09:40] Guy

"Black Foot" Sanji!

[09:41] Duval

What?!

[09:46] Duval

No way! There's a price on my head?!

[09:49] Duval

A bounty of 77,000,000
Berries... and "Sanji"?!

[09:54] Guy

Apprehend him!

[09:59] Duval

I'm not him! I'm not Sanji, I tell you!

[10:02] All

Stop!

[10:06] Duval

I'm gonna be killed!

[10:10] Duval

Do you understand, Black Foot?

[10:14] Duval

I've never done anything
worse than shakedowns,

[10:17] Duval

and suddenly I had a price of
77,000,000 Berries on my head...

[10:23] Duval

The terror of having Navy guys on a totally

[10:25] ---

different power level chasing me around...

[10:27] Duval

I finally ended up with
a huge wound on my back,

[10:30] Duval

and donned an iron mask so my
face would never be seen again.

[10:34] Duval

My life was ruined because of you!

[10:38] Duval

I will chase you to the ends of Hell itself!

[10:41] Duval

If you don't want that,
then kill me here and now!

[10:49] Duval

I'm gonna be killed!

[10:52] Sanji

Why did Nami-san and Robin-chan have

[10:54] ---

to be put in danger just for your
stupid baseless accusations?!

[11:00] Duval

That's the ship that allowed you to
make a name for yourself as a pirate.

[11:04] Duval

That means its crew is included
in my hatred for you, too!

[11:09] Duval

You can all die!

[11:13] Sanji

Poison harpoons!

[11:21] Duval

Assume formation!

[11:22] Franky

Huh? Pervert?

[11:30] Guy

I'm gonna skewer you, Black Foot!

[11:33] Guy

Die!

[11:35] Sanji

That's enough, all of you.

[11:42] Duval

You took the bait, Black Foot!

[11:48] Sanji

Crap!

[11:51] Nami

Sanji-kun!

[11:52] Usopp

They're gonna drag him underwater!

[11:54] Usopp

Sanji! Break the net!

[11:57] Sanji

Damn it! An iron net?!

[12:00] Duval

Suffer and drown to death!

[12:02] Chopper

Sanji!

[12:11] Luffy

Damn it! I'm coming to save you!

[12:13] Zoro

You can't, you idiot! I'll go!

[12:16] Hachi

Wait! Humans are too slow to catch them!

[12:19] Hachi

Leave this to me!

[12:21] Duval

Fool! Even if you're a fishman,
you'll never catch them!

[12:26] Duval

Flying fish are among the
fastest creatures in the sea.

[12:30] Duval

And their riders are equipped
with oxygen tanks,

[12:34] ---

so they can stay under as long as they like!

[12:36] Duval

He's gonna suffocate and die for sure!

[12:44] Duval

The next time Black Foot
appears on the surface,

[12:48] Duval

it'll be as a pathetic drowned corpse!

[12:51] Luffy

What'd you say?!

[12:57] Guy

Feel the Head's wrath, Black Foot!

[13:01] Sanji

Can't breathe...

[13:08] Camie

Don't worry!

[13:15] Nami

Camie?!

[13:17] Pappug

Hey, cowboy, I think you
forgot about someone.

[13:22] Pappug

It's true that flying fish
are faster than fishmen.

[13:26] Pappug

They're among the top of their class.

[13:29] Pappug

But the race that sits at
the very top of that class

[13:34] Pappug

is mermaids!

[13:40] Pappug

There's nothing in all this world's oceans

[13:42] ---

that can match a mermaid's swimming speed!

[13:50] Camie

It'll be okay!

[13:52] Camie

I'll save you, Sanji-chin!

[13:57] Luffy

She's that amazing?

[13:59] Pappug

They're not a race that can be caught unless

they're completely spacing out, really.

[14:04] Luffy

Oh, okay!

[14:06] Luffy

Camie! Take care of Sanji!

[14:18] Nami

What is that?!

[14:20] Franky

A giant ship anchor? That's too huge!

[14:25] Guy

Aim for the Straw Hats' pirate ship!

[14:27] Guy

Hit it smack in the middle and sink it!

[14:30] Guy

Some of them have powers! If we fight them underwater, victory is ours!

[14:33] Franky

This is bad! We're gonna go down in one shot!

[14:36] Usopp

Dodge it! Use Burst or the paddle wheels! Is there time?!

[14:39] Franky

No, it's too late!

[14:41] Franky

Come with me, Usopp! Hurry!

[14:43] Usopp

O-Okay!

[14:45] Franky

Stand by at the bow!

[14:48] Usopp

G-Got it!

[14:50] Franky

We're using our emergency secret weapon!

[14:53] Usopp

Secret weapon?

[14:56] Luffy

The Sunny's in trouble!

[14:58] Brook

This is very bad!

[15:01] Guy

Drop it!

[15:04] Nami

No way!

[15:05] Robin

It'll be a direct hit from there.

[15:12] Duval

Sink!

[15:13] Usopp

It's coming down!

[15:31] Guy

Drop it!

[15:34] Luffy

The Sunny's in trouble!

[15:35] Brook

This is very bad!

[15:39] Franky

Have faith in this ship!

[15:44] Usopp

Whoa! Its mane is spinning!

[15:46] Duval

Sink!

[15:48] Usopp

It's coming down!

[15:55] Franky

Emergency escape secret
weapon: Chicken Voyage!

[16:09] Guy

What?! They dodged it?!

[16:11] Guy

No way!

[16:13] ---

I've never heard of a ship that can back up!

[16:15] Franky

Usopp, get inside the bow!

[16:17] Usopp

Inside the bow?

[16:19] Usopp

Oh, you can go in!

[16:27] Usopp

Franky even made all this?

[16:31] Franky

Don't think it's over just
because we dodged that!

[16:33] Franky

There's still more to this ship's strength!

[16:39] Both

Awesome!

[16:42] Franky

Pour in the cola energy!

[16:50] Duval

What now?

[16:59] Usopp

Charge complete!

[17:01] Usopp

Hey! What do I do now?

[17:03] Franky

Get as much of them in the circle as you can?

[17:05] Usopp

The circle?

[17:08] Usopp

You mean this?

[17:14] Usopp

Got 'em!

[17:16] Franky

Lock on with the button on the handle and pull the lever!

[17:20] Usopp

So this... and this!

[17:27] Guy

What's that?

[17:35] Franky

Gaon Cannon...

[17:38] Both

Fire!

[18:02] Nami

Amazing!

[18:31] Zoro

You're too moved!

[18:39] Franky

Did ya see what the Sunny can do?!

[18:42] Chopper

That took down almost all of the flying fish!

[18:45] Franky

That was all Usopp's skill.

Excellent for a first try!

[18:51] Usopp

What awesome power!

[18:52] Luffy

Sunny!

[18:54] Brook

The lion is so amazing! I thought my eyes were about to pop out!

[18:59] Brook

Not that I have any eyes to pop out!

[19:04] Franky

To keep the ship from blowing out

[19:06] ---

of the water with three barrels of cola energy sent to the bow,

[19:08] Franky

we pump two barrels of Coup de Burst

into the stern at the same time.

[19:12] Franky

This baby burns through
cola, so I rarely use it.

[19:19] Guy

I'm stuck in the net!

[19:20] Guy

Damn that agile mermaid!

[19:23] Camie

I'm almost there, Sanji-chin! Hang on!

[19:31] Nami

Camie!

[19:32] Chopper

Thank goodness! Is Sanji okay?!

[19:36] Camie

Everyone, it looks bad!
Sanji-chin lost a lot of blood!

[19:40] Nami

What?

[19:41] Chopper

They got him?

[19:42] Camie

I thought I'd saved him, but then a
bunch of blood flew from his nose...

[19:46] Chopper

Wha— A nosebleed?

[19:50] Usopp

Forget it. Just let him die there.

[19:53] Nami

Yeah. He looks happy, anyway.

[19:56] Camie

Hang in there, Sanji-chin!

[19:58] Sanji

Am I in heaven?

[20:00] Duval

Damn... That bastard is alive?

[20:04] Luffy

You've lost a lot of men now.

[20:08] Duval

Curse you!

[20:10] Duval

Then I'll show you what makes
Motobalo so terrifying!

[20:13] Duval

To this day, countless men have
fallen victim to these tough horns.

[20:19] Duval

These horns even tore a
hole in the village dam!

[20:22] Duval

Put him in a cage, and he'll bust out!

[20:24] Duval

It was thanks to his horns that I managed
to escape my Navy pursuers with my life!

[20:31] Duval

People call them "Heart-smashing Horns"!

[20:35] Luffy

All right. I'll stop him.

[20:39] Duval

Go, Motobalo!

[20:43] Chopper

Look out, Luffy!

[20:50] Chopper

The horns had nothing to do with it!

[20:53] Luffy

Fighting you is a waste of time!

[21:06] Duval

Hey... What's wrong, Motobalo?

[21:08] Zoro

His cow's acting weird.

[21:19] Franky

What?

[21:20] Usopp

It fainted?

[21:21] Nami

What happened?

[21:23] Nami

Luffy, what did you do?

[21:27] Luffy

I didn't do anything!

[21:29] Duval

Motobalo! How could this be, damn it?!

[21:33] Robin

Luffy didn't shoot anything at him.

[21:36] Robin

It looked like he just intimidated him.

[21:41] Usopp

What does that mean? He
won by pure intensity?

[21:44] Usopp

That giant thing just passed out!

[21:46] Franky

Is that possible?

[21:48] Duval

Curse you Straw Hats!

[21:54] Sanji

Wait just a minute, Luffy.

[22:00] Luffy

Sanji, I'm glad you're okay.

[22:03] Sanji

This all happened because
of false accusations.

[22:06] Sanji

I'll finish it.

[22:08] Duval

Finish it?

[22:10] Duval

Black Foot, so long as you live as a pirate,

[22:14] Duval

I will never live in peace!

[22:17] Duval

I've had enough of being
persecuted for nothing!

[22:21] Sanji

Shut up.

[22:23] Sanji

I never wanted to see the
scribble on that wanted flyer.

[22:27] Sanji

It wasn't supposed to exist in real life!

[22:30] Duval

Then you should die!

[22:36] Sanji

œil!

[22:37] Sanji

Nez!

[22:38] Sanji

Joue! Bouche! Dents!

[22:41] Sanji

Menton!

[22:47] Duval

P-Please, no more!

[22:49] Sanji

Parage...

[22:52] Sanji

Shot!

[23:11] Sanji

Enjoy the fine flavors produced
by a weave of supreme techniques,

[23:17] Sanji

you bastard.

[23:25] Pappug

Attention!

[23:26] Pappug

I'll teach you clueless people
how to get to Fishman Island!

[23:30] Pappug

First, you have to get a coating
on this ship at a certain island!

[23:33] Pappug

That island is—

[23:33] Camie

Look! That's the island!

[23:35] Luffy

Cool! A bubble!

[23:37] Pappug

Hey, I was still talking...

[23:40] Luffy

On the next episode of One Piece!

[23:41] Luffy

"Landing on the Way to Fishman
Island! The Sabaody Archipelago!"

[23:45] Luffy

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:40:21 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:40:22 UTC by whimsee